



Acciones solidarias
Volunteer Work
Solidarisches Handeln

Sumario

INSTITUCIONAL

3. Editorial: Solidaridad hoy - Implicancias para la escuela y sus actores
5. Vorstellung der neuen Gesamtschulleiterin
Presentación de la nueva Directora General
6. Aniversarios en el Colegio
Renovación tecnológica en el Colegio Pestalozzi
7. Deportes. Actividad deportiva para adultos
8. Resultados deportivos destacados 2018
9. Resultados de exámenes internacionales
10. Resultados de competencias matemáticas 2018

NIVEL SECUNDARIO

11. Programa PAS
14. Próximos eventos del PAS
15. Nuevos docentes del Nivel Secundario
16. Entrevista a Carlos Blasi
17. Homenaje. Despedida de Norma Zanelli
18. Exchanges 2019
20. Deutschlandaustausch 2018-2019
22. Pasantía en el IBioBA abre las puertas al concurso Jugend Forscht
23. CAS: Creatividad, Actividad y Servicio

NIVEL PRIMARIO

24. Der erste Schultag
Und so ... fangen wir an
25. Nuevos docentes del Nivel Primario
26. Y todo empezó con un libro...

NIVEL INICIAL

27. Kindertag solidario
28. Juego compartido multiedad
Nuevos docentes del Nivel Inicial
29. Despedida de Verónica Albrecht

EXALUMNOS

30. Asado anual de exalumnos 2018
60º Aniversario de egreso del Nivel Primario

EXTENSIÓN CULTURAL

31. Ciclo de charlas Pestalozzi 2019
32. Exhibiciones 2019. Inauguraciones

PESTALOZZI

Asociación Cultural Pestalozzi

Publicación cuatrimestral

administracion@pestalozzi.edu.ar
direccion.general@pestalozzi.edu.ar
nivel.inicial@pestalozzi.edu.ar
nivel.primario@pestalozzi.edu.ar
nivel.secundario@pestalozzi.edu.ar
cultura@pestalozzi.edu.ar
comision.directiva@pestalozzi.edu.ar
exalumnos@pestalozzi.edu.ar
<http://www.pestalozzi.edu.ar>

Editor responsable:

Asociación Cultural Pestalozzi
C. R. Freire 1882
Ciudad de Buenos Aires
4552-0670 / 4552-5824

Diseño:

Marta Biagioli

Producción Gráfica:

Pablo Casamajor

www.imagenimpresa.com.ar

Comisión Directiva

Presidente	María Fernanda Oliden
Vicepresidente 1º	Jorge Eduardo Weinmann
Vicepresidente 2º	Agustín Raffo
Secretario	Ricardo Daniel Hirsch
Prosecretario	Reinhard Molter
Tesorero	Jorge Casagrande
Protesorero	Germán Ernesto Mixich
Vocal Titular	Enrique Fermín Aman
Vocal Titular	Ivana Verónica Bloch
Vocal Titular	Ana Igarzabal Nille
Vocal Titular	Marion Hirsch
Vocal Titular	Karin Vera Koster
Vocal Suplente	Daniel Andrés Gartenhaus
Vocal Suplente	Alejandro Espiñeira
Vocal Suplente	Mariana Gelman
Vocal Suplente	Carolina Riemann
Vocal Suplente	Sandra Liliana Ziegler
Rev. Cta. Titular	Andrés Guillermo Delich
Rev. Cta. Titular	Sebastián Desmery
Rev. Cta. Suplente	Adrián Grünewald

Editorial

La Solidaridad es un concepto que impregna de tal modo nuestra cultura pestalozziana que nuestra Directora General, Monika Herwanger, quien hace solamente tres meses que se encuentra al frente del Colegio, lo ha percibido inmediatamente. La síntesis es este brillante texto que refleja fielmente nuestro pensamiento y que merece figurar como editorial al frente de nuestro boletín institucional.

Fernanda Oliden

SOLIDARIDAD HOY

Implicancias para la escuela y sus actores

La educación para la solidaridad tiene como objetivo movilizar a los y las estudiantes para que actúen con responsabilidad y altruismo dentro y fuera de la escuela

En mi camino diario para llegar al trabajo recorro las calles de Belgrano R, un bullicio de vida cotidiana con puestos de flores, con obreros tomando mate y oficinistas bien vestidos. Un paisaje pintoresco, moderno, latinoamericano-europeo.

En este entretenero es fácil pasar por alto a quienes duermen en la calle delante de las sucursales de los bancos. Pero no puedo ignorar la mano abierta de una mujer pidiendo "¡Una moneda, señora!". Demasiado ostensible su pedido y, luego, mi titubeo. ¿Le doy una o dos monedas o incluso un billete de diez pesos? ¿O miro para otro lado y sigo mi camino? La acción de dar me genera un sentimiento temporario de satisfacción y de alivio. ¿Fue solidario mi comportamiento?

La respuesta es "no". Se trató meramente de caridad. *Beneficencia*, me instruye un diccionario digital es "la actitud de quien obra desinteresadamente, en favor del prójimo, sin esperar nada a cambio".

Pero la educación escolar y la formación de los jóvenes debería ser superadora de esta instancia. Aunque en muchas materias se trate el tema de la ayuda solidaria en situaciones de catástrofe, desde mi punto de vista, la acción y el pensamiento solidarios implican un paso más allá. Volvamos a interrogar al diccionario, esta vez sobre el significado de la palabra *Solidaridad*: *Se trata de un valor ampliamente fomentado, como remedio a los males del individualismo y el egoísmo dentro del funcionamiento del mundo.*

La educación para la solidaridad tiene como objetivo movilizar a los y las estudiantes para que actúen con responsabilidad y altruismo dentro y fuera de la escuela.



Una tarea ambiciosa. Pero no imposible. Desde nuestra función docente deberíamos acompañarlos para que puedan ejercer solidaridad a partir de la adquisición de nuevas perspectivas.

Hace pocos meses que soy Directora General del Colegio Pestalozzi pero ya he constatado que **el Colegio ofrece una amplia gama de actividades solidarias**, de las que solo quisiera destacar algunas:

- Desde las salas de 2 de Nivel Inicial, los niños y niñas traen juguetes que les son significativos para dárselos a niños carenciados de la misma edad (ver pág. 27)
- En el Nivel Primario, hacia fines de 2018 se organizó una kermesse solidaria para recaudar fondos destinados a la publicación de un libro bilingüe Mbya Guaraní - Castellano que fue entregado a alumnos y alumnas de escuelas rurales bilingües en la provincia de Misiones (ver pág. 26)
- PAS – Programa de Acciones Solidarias: Los y las estudiantes de quinto y sexto año del Nivel Secundario recolectan ropa y juguetes que se entregan en el marco de un viaje que realizan en sexto año. En el juego conjunto y en el trabajo colectivo se “tienden puentes” (ver pág. 11).

Todas estas acciones solo son posibles gracias a las condiciones marco en que trabaja el Colegio, incluyendo muy especialmente al alto grado de compromiso del plantel docente, de nuestro personal pedagógico y administrativo.

Más allá de la escuela, los y las estudiantes de todo el mundo están actuando en forma solidaria en lo que se refiere al medio ambiente, hecho que se evidencia en las manifestaciones estudiantiles en contra del cambio climático. Sin duda, estas expresiones a veces implican violación de reglas, agitación, fenómenos típicos de la pubertad. Pero, desde mi punto de vista, aquí está sucediendo algo esencial: la próxima generación, que recibirá nuestra herencia, se pone de pie y expresa su opinión sobre los acontecimientos mundiales. Y eso es maravilloso. Si como escuela podemos realizar una contribución aunque más no sea mínima a este sentido ciudadano y solidario, nuestro trabajo pedagógico tendrá sentido y será sustentable en el mejor de los sentidos.

Y en línea con los desafíos que nos plantea el futuro, quisiera finalizar con una canción del uruguayo Alejandro Barbis, escrita en respuesta a las terribles inundaciones en Santa Fe en el año 2013, en la que alude a la pseudo-solidaridad, convocando a la acción solidaria verdadera:

*Sobre la correntada/el río clavó una espada/derribando el terraplén.
Sombras atormentadas/debajo de la frazada/en el arca de Noé.*

*Lugareños temen evacuar, bucaneros salen a robar,
forasteros vienen a mirar, paraderos por averiguar.*

*Ojos que no ven nada, /luciérnagas desquiciadas/y un farol a kerosén.
Oigan rolar el agua, /la música del fantasma/arañando la pared.*

*Balsas que navegan la ciudad, /gracias por la caridad.
Balas en la p*** oscuridad, /traumas para superar.*

[https://www.youtube.com/watch?v=-PloLc7WY_o]

¡No desoigamos su llamado!

Monika Herwanger
Directora General

Vorstellung der neuen Gesamtschulleiterin



Presentación de la nueva Directora General

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Schulfamilie,

*Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne,
Der uns beschützt und der uns hilft, zu leben.*

So zwei bekannte Verse aus Hermann Hesses Gedicht „Stufen“.

Lassen Sie mich zunächst die Eckdaten meines Anfangs an der Pestalozzi-Schule skizzieren:

Ich landete Anfang Februar in Buenos Aires mit zwei Koffern, meinem Kontrabass und der großen Herausforderung, eine angesehene, interkulturell und gleichzeitig akademisch anspruchsvolle Deutsche Schule zu leiten, in einer Metropole mit lebendiger Geschichte und einem vielfältigen kulturellen Angebot.

Was bringe ich mit? Langjährige Erfahrung im Deutsch- und Geografie-Unterricht aller Jahrgangsstufen sowie in der pädagogischen Basisarbeit mit Kindern und Jugendlichen, Expertise in der LehrerInnen- und in der akademischen Erwachsenenbildung, und die Liebe zum Schultheater.

Von 2003 bis 2009 war ich als Auslandsdienstlehrerin an der DAS Barcelona tätig. Sechs intensive und produktive Jahre, in denen ich nicht nur die spanische Sprache erlernte, sondern auch bewusst in die spanischsprachige Literatur und Kultur eintauchte. Nach meiner Rückkehr in den innerdeutschen Schuldienst studierte ich deshalb Spanisch als Unterrichtsfach.

In Argentinien wurde ich nicht nur von einer offenen Bevölkerung, sondern ebenfalls von einer wunderbaren sozialen Struktur in der Schule aufgefangen: Ein kompetentes Verwaltungsteam, sympathische, engagierte Kolleginnen und Kollegen und Leitungskräfte, denen das Wohl der Schule und das der Kinder bzw. Jugendlichen am Herzen liegt.

In Zukunft stehen vielfältige Entwicklungsaufgaben an, denen ich mich mit all meiner Kraft und pädagogischen Kompetenz stellen werde, immer in Kooperation mit den Beteiligten und zusammen mit dem Beitrag, den ich als aus Deutschland entsandte Fachkraft leisten kann.

Ich freue mich sehr über meinen beruflichen Neustart und auf die vor uns liegenden Jahre gemeinsamer pädagogischer Arbeit!

Monika Herwanger

Estimados padres, queridos y queridas estudiantes, estimada comunidad Pestalozzi:

*“Y cada comienzo conlleva una magia
que nos protege y nos ayuda a vivir.”*

rezan dos conocidos versos de la poesía de Hermann Hesse “Etapas” (Stufen).

Para empezar, quisiera esbozar cómo fue mi llegada al Colegio Pestalozzi:

Aterricé en Buenos Aires a fines de febrero con dos valijas, mi contrabajo y el desafío de tener la oportunidad de dirigir un colegio alemán de renombre, intercultural y con altas exigencias académicas, ubicado en una metrópoli en la que late la historia y que ofrece múltiples propuestas culturales.

¿Y qué tengo para aportar? Una vasta experiencia en la enseñanza de Alemán y Geografía en todos los cursos y en el trabajo pedagógico general con niños/niñas y adolescentes, en la formación docente y en la formación universitaria de adultos – y el amor por el teatro en la escuela.

Entre los años 2003 y 2009 trabajé como docente enviada en el Colegio Alemán de Barcelona. Seis años intensos y productivos, durante los cuales no solo aprendí español sino que también me sumergí en la literatura y la cultura hispanoamericanas, lo que luego de mi regreso a Alemania me llevó a certificarme como docente de Español.

Argentina no solo me recibió con la hospitalidad de su gente, sino también con una maravillosa estructura organizativa en el Colegio: un equipo administrativo idóneo, colegas docentes y directivos simpáticos y comprometidos con el bienestar del Colegio y de sus estudiantes.

Nos aguardan muchas tareas de gestión, que enfrentaré con toda mi energía y mi capacidad pedagógica, cooperando siempre con los involucrados y sumando mi aporte como docente enviada de Alemania.

Me da gran satisfacción iniciar esta nueva etapa profesional y poder compartir los próximos años de trabajo pedagógico conjunto.

Monika Herwanger

ANIVERSARIOS EN EL COLEGIO

Aprovechamos esta ocasión para felicitar a todo el personal que a lo largo de 2019 cumple 10, 20, 25 o 30 años de trabajo en nuestro Colegio.

10° ANIVERSARIO

Luciano Nápole
Auxiliar de Educación Física

Jesica Pertica
Maestra de Castellano

Renata Pusch
Maestra del Nivel Inicial

Clara Seckel
Maestra de Teatro

20° ANIVERSARIO

María Anabella Amoroso
Directora del Nivel Inicial

Abel Banza
Empleado de Mantenimiento

María Victoria Guiot
Profesora de Inglés

Ingrid Nessier
Maestra de la jornada extendida

25° ANIVERSARIO

Cristina Roden
Coordinadora pedagógica de Alemán del Nivel Primario y profesora de Alemán

Mariel Santarelli
Coordinadora del Programa del Diploma del IB y profesora de Inglés

30° ANIVERSARIO

María Victoria Amado
Maestra de Castellano

Sandra Arleo
Profesora de Ed. Física

Lucía Duarte
Empleada de Maestranza

Néstor Korell
Jefe de Mantenimiento

JUBILACIONES

También queremos despedir a aquellos que después de muchos años de formar parte de nuestra institución, se jubilaron en los últimos meses:

Adriana Ruiz Profesora de Economía

Norma Zanelli Directora de Estudios y Coordinadora del Programa del Diploma del IB

Diana Diez Maestra de Plástica

Patricia Testa Profesora de Historia

Carlos Blasi Profesor de Ciencias Naturales

Verónica Albrecht Maestra del Nivel Inicial

RENOVACIÓN TECNOLÓGICA EN EL COLEGIO PESTALOZZI

En una institución educativa moderna, la conectividad ocupa un rol primario en el desarrollo de la vida cotidiana. Podría compararse con la disponibilidad de un servicio público básico (luz, gas, agua, etc.). Pero hoy en día, la conectividad no se limita al acceso a Internet. Es importante que uno pueda configurar distintos modos de uso que permitan personalizar y maximizar la experiencia de los distintos usuarios en cada espacio.

A fin del año pasado y gracias a un importante subsidio recibido de la República Federal de Alemania, hicimos una renovación completa del cableado de la red de datos, de la conectividad wifi y de la seguridad de la red en los edificios de Nivel Secundario, Administración y Dirección General. También mudamos nuestro data center a un nuevo espacio en el sector de Administración, donde a la par de la nueva estructura de comunicaciones que se conecta por fibra óptica, incorporamos tres nuevos servidores recientemente adquiridos en Alemania.

Durante este tiempo, además de renovar cableados, instalar nuevos Access Points (antenas), racks intermedios y switches (enrutadores), se conectaron a la nueva red los edificios del Nivel Primario, Nivel Inicial, la casa de Sucre y la casa de La Pampa. Y como la oportunidad de expandir las posibilidades también requiere una mirada adicional sobre la seguridad y la planificación de permisos, se optó por incorporar la solución Cisco Meraki, que les permite a los administradores de red definir políticas claras para el uso adecuado del servicio por parte de docentes, estudiantes y personal administrativo del Colegio.

Completamos así la renovación de una infraestructura de red que estaba por cumplir una década y que, si bien permitía cumplir tareas básicas, ofrecía cada vez más limitaciones para desarrollar todo el potencial de las nuevas tecnologías y los recursos con los que el colegio ya contaba. A su vez, respondimos de este modo a las demandas de los docentes de poder enriquecer su trabajo pedagógico dentro y fuera del aula.

Hoy ya se puede ver a varios estudiantes interactuando simultáneamente a través de diferentes dispositivos y en tiempo real con los profesores. Esto incluso puede darse en varias aulas a la vez y sin comprometer el sistema ni impedir que en otros sectores se pueda continuar normalmente con las actividades.

En el Nivel Primario, donde se pospuso la renovación de la red a raíz del proceso de remodelación en curso, se reemplazaron las PC's de la sala de computación por notebooks, que permiten mayor comodidad y flexibilidad para trabajar, y se agregó un nuevo proyector en ese espacio.

En el Nivel Inicial se instalará próximamente una red inalámbrica que permitirá acceder al wifi desde todas las aulas y oficinas.

Subcomisión de IT

DEPORTES

ENTRENAMIENTOS Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS

DIAS	HORA	DEPORTE
LUNES	16.15 a 17.30	HANDBALL MENORES DAMAS VOLEY MENORES CABALLEROS
		ATLETISMO M1 / M2
MARTES	16.15 a 17.30	VOLEY MENORES DAMAS HANDBALL K1 ATLETISMO K2
		ESCUELITA DE HANDBALL / VOLEY M1
MIÉRCOLES	12.00 a 13.10	ESCUELITA DE HANDBALL / VOLEY M1
	16.15 a 17.30	HANDBALL CADETAS Y JUVENILES DAMAS HANDBALL CADETES Y JUVENILES CABALLEROS
JUEVES	16.15 a 17.30	VOLEY M2 ATLETISMO K1 HANDBALL K2 FUTBOL FEMENINO (1º a 4º grado)
		HANDBALL MENORES CABALLEROS VOLEY CADETAS Y JUVENILES DAMAS VOLEY CADETES Y JUVENILES CABALLEROS
VIERNES	16.15 a 17.30	VOLEY K1 / K2 HANDBALL M2
		ACTIVIDAD FÍSICA Y SALUD (para padres, exalumnos y personal)
SÁBADO	09:00 a 10:00	ACTIVIDAD FÍSICA Y SALUD (para padres, exalumnos y personal)
	13:30 a 16:30	CANCHA ABIERTA (fútbol para alumnos del Nivel Secundario)
	16:00 a 18:30	FÚTBOL RECREATIVO PARA ADULTOS (para cualquier nivel de juego; abierto a todos los padres)

Nivel Primario
 Nivel Secundario
 Adultos

Más info: Entrenamientos: deportes@pestalozzi.edu.ar
 Fútbol adultos: exalumnos@pestalozzi.edu.ar
 Fútbol Nivel Secundario: [Facebook](https://www.facebook.com/CanchaabiertaPestalozzi) Cancha abierta Pestalozzi (Grupo)

Actividad deportiva para adultos

Invitamos a todos los miembros de nuestra comunidad a participar de esta actividad gratuita los días sábados a las 9:00 horas.

Se trata de un espacio de actividad física y entrenamiento personalizado que se lleva a cabo en el campo de deportes de nuestro Colegio y está a cargo de profesores especializados en preparación física y salud. La actividad se suspende por lluvia.

Informes e inscripción:
deportes@pestalozzi.edu.ar
 Se requiere apto médico para realizar actividad física (puede ser escaneado).

Los esperamos.

Departamento Educación Física





RESULTADOS DEPORTIVOS DESTACADOS 2018

Handball mujeres juveniles

- Torneo de las escuelas alemanas: **2º puesto**

Handball varones menores

- Torneo de EDZN: **4º puesto**

Handball varones cadetes

- Torneo de EDZN: **4º puesto**

Vóleybol mujeres Sub/15

- F.I.C.D.A.: **3º puesto**

Vóleybol mujeres Sub/18

- F.I.C.D.A.: **CAMPEONAS**

Vóleybol mujeres cadetas

- Torneo de EDZN: **2º puesto**

Vóleybol varones cadetes

- Torneo de EDZN: **3º puesto**

Vóleybol varones juveniles

- Torneo de EDZN: **3º puesto**

Atletismo K2

- Cross Country Dr. Carl Diem: **1º puesto** para Gael Wolf y **3º puesto** para Camilo Rodriguez
- Cross Country Dr. Carl Diem: **1º puesto por equipos**, gracias a los puntos obtenidos

por Gael Wolf (1º puesto), Camilo Rodriguez (3º puesto), Estanislao Duhalde (5º puesto), Milo Resnik (7º puesto) y Miguel Pastor (9º puesto)

Atletismo M2

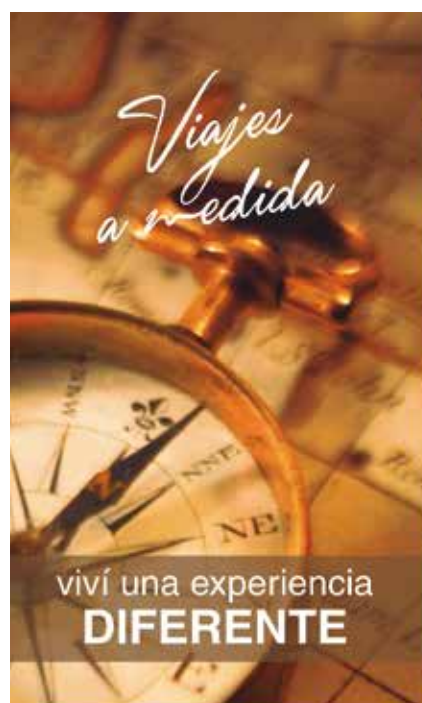
- Cross Country Dr. Carl Diem: **1º puesto** para Amparo Aladro
- Torneo Amistad: **3º puesto** en Postas

Atletismo K1

- Torneo Amistad: **3º puesto** por equipos

Atletismo M1

- Torneo Amistad: **1º puesto** por equipos



Contacto: **Myrian Fraga**
 Ext: +54 11 3986 3314
 Mobile: +54 9 11 4198 6487
 mfraga@seconturicc.tur.ar

Secon Turismo - Legajo 5955
 Maipú 311 - Piso 15 (C1006ACA) C.A.B.A. - Argentina
 Phone: +54 11 3986 3333
 www.lcc-secontur.com

Secontur
 Lufthansa
 City Center

RESULTADOS DE EXÁMENES INTERNACIONALES 2018

Examen comparativo A2 Vergleichsarbeit A2

Sexto grado
6. Klasse

LV
(comprensión lectora):
76 aprobados
98,7%

HV
(comprensión auditiva):
73 aprobados
94,8%

SK
(comunicación escrita):
71 aprobados
92,2%

MK
(comunicación oral):
71 aprobados
92,2%

Aprobados en cada una de las habilidades
Promedio: **94,5%**

Deutsches Sprachdiplom I

Tercer año /
9. Klasse

56
aprobados
81%

Deutsches Sprachdiplom II

Sexto año /
12. Klasse

19
aprobados en
nivel B2

40
aprobados en
nivel C1

100% en total

Cambridge English

Quinto y
sexto año

First (FCE)
36 aprobados
100%

Programa del Diploma bilingüe del Bachillerato Internacional (IB)

24 aprobados
100%

Advanced (CAE)
3 aprobados en nivel C2

Advanced (CAE)
22 aprobados en nivel C1

89% en total

Resultados de competencias matemáticas 2018

- **27ª Olimpiada Matemática Ñandú, Certamen Metropolitano:** Burak, Catalina; Rojo Schneider, Sofía (*mención*)
- **27ª Olimpiada Matemática Ñandú, Certamen Nacional:** Seybold, Felipe; Goldschmidt, Lucas (*mención*)
- **Competencia de Mateclubes, Final Nacional, Nivel 1:** Temate (Sneider, Thiago; Chernitzky, Tomás; Mazzuca, Matías) (*segundo subcampeón*) y **Matemora al ataque** (Sandleris, Solana; Schere Salamanco, Lola; Axenfeld, Florencia) (*mención*). **Nivel 3:** **Delishus al cuadrado** (Loiácono, Lucio; Yankilevich, Juana; Comas, Sara) y **Mate +3-2 por cero** (Ruiz Lodwig, Milagros; Seybold, Felipe) (*mención*)
- **Olimpiadas de Ingenio Tarbut, 4º grado:** Ravera, Joaquín; Acevedo Frank, Joaquín; Pérez Sánchez, Julia (*3er puesto*). **5º grado:** Pasztor, Miguel; Basantes Ponce, Damao Josué; López Achaval, Lisandro (*4º puesto*). **6º grado:** Budani, Sofía; Dreiling, Macarena Lucía; Torres Romero, Isabella (*1er puesto*) - Toker, María; Burak, Catalina; Vernay, Josefina (*2º puesto*) - **Ulman, Ariel; Pisinger Chloé; Ceitlin, Miranda** (*3er puesto*)
- **Olimpiada de Mayo:** Comas, Sara (*mención*)
- **Olimpiada Iraní de Geometría:** Masliah, Julián (*medalla de plata*)
- **Olimpiada Internacional de Matemática:** Masliah, Julián (*medalla de plata*)
- **Olimpiada Iberoamericana de Matemática:** Masliah, Julián (*medalla de oro*)
- **Olimpiada Matemática de la Cuenca del Pacífico:** Masliah, Julián (*medalla de plata*)
- **Olimpiada Regional Urbana Metropolitana:** Masliah, Julián (*subcampeón*); Fernández Brudny, Lara (*mención*)
- **OMA, Certamen Nacional:** Köhler, Alex (*mención*)



Nivel Secundario

Programa de Acciones Solidarias (PAS)



40
años de nuestro
Proyecto
Solidario

El Colegio Pestalozzi se ha caracterizado desde sus comienzos por promover una formación cuyo eje articulador ha sido siempre la solidaridad, el respeto por el otro y la vocación de servicio a la comunidad toda, y el viaje a las escuelas rurales fue el proyecto insignia para poner en acción los valores a los que nos referimos.

Sobre la base de este proyecto se creó el Programa de Acciones Solidarias (PAS). Este programa mantiene el espíritu del proyecto original pero con un entramado sistemático en su implementación.

El Programa de Acciones Solidarias (PAS) apunta a desarrollar en los alumnos lo que denominamos *competencias sociales a través del aprendizaje en servicio*. Este programa está dirigido a los alumnos de 5º y 6º año del Nivel Secundario.

El PAS consta de cuatro módulos que deben ser cumplidos por los alumnos que se inscriben al programa

Módulo 1

Actividades de servicio solidario en instituciones cercanas.

Se trata de la preparación, puesta en práctica y evaluación de trabajo solidario que los alumnos realizan en las instituciones de la comunidad.

Módulo 2

Recaudación de fondos y recepción de donaciones.

Los alumnos organizan eventos de actividades recreativas para recaudar los fondos necesarios para financiar los costos del viaje.

Módulo 3

Elaboración del proyecto solidario para las escuelas rurales.

En este tramo los alumnos elaboran el proyecto, para el cual deben realizar investigaciones, evaluaciones y selección de las escuelas rurales a las que asistirán. También se organizan talleres de capacitación para realizar reparaciones y actividades en las escuelas (carpintería, albañilería, pintura).

Módulo 4

El viaje a las escuelas rurales.

El PAS es un programa del Colegio Pestalozzi, de toda su comunidad, y el secreto de que haya perdurado 40 años es que esta comunidad está conformada por gente sensible. Solo es posible su mantenimiento con el apoyo de todos.

A partir de este año se constituyó, además, un espacio curricular en 6º año destinado a la investigación en acción denominado "Proyecto". En esta materia se abordan contenidos y habilidades específicos relacionados con la geografía, los aspectos socio-culturales y la lengua del destino de viaje de nuestros estudiantes.

Solo resta agradecer a todos los que han hecho posible a lo largo de todos estos años el sostenimiento de este programa: Comisiones Directivas, directivos, docentes, padres, miembros de la comunidad y fundamentalmente a los grandes protagonistas: los alumnos y alumnas que lo ponen en movimiento año a año.



VIAJE A ESCUELAS RURALES 2018

Entre el 16 y el 25 de noviembre de 2018 sexto año viajó a Neuquén para colaborar con tres escuelas en el marco del PAS

Esta vez se visitaron las escuelas N°75 "Mallín de los caballos", N°37 "Los Catutos" y N°221 "Los Alazanes", todas ubicadas en el camino entre Zapala y Las Lajas por la ruta 40.

Durante su estadía, los estudiantes realizaron juegos recreativos con los alumnos anfitriones y tareas de restauración en los edificios de las escuelas, entregaron las donaciones de toda la comunidad escolar y compartieron una experiencia imborrable como cierre de su escolaridad secundaria.

A continuación, compartimos algunos comentarios e impresiones de los participantes:



"El PAS es un viaje que no sabes lo que es hasta que lo vivís. Estas a pleno con lxs nenxs esa semana y es lo más lindo que hay. Sentís que les aportas un montón a lxs chicxs pero después te das cuenta que vos te terminas llevando más que ellxs, te permiten ver más allá y desde otra perspectiva. Además de que la relación con tus amigxs pasa a fortalecerse y a generar un vínculo por otro lado. Organizarse para dar lo mejor y tener que entendernos con todxs nos aportó cierta sensibilidad y paciencia que nos va a servir siempre."

Lola Blazquez

"El viaje a las escuelas rurales es ante todas las cosas impredecible. Con esas ganas que tenía yo de hacer el viaje, y sobre todo de saber de qué se trataba, le pregunté a varios amigxs que ya habían egresado cómo era. "Aunque te imagines cómo va a ser, siempre te vas a quedar corta", me decían. Y sí. Te quedas corto. Porque es muy difícil poner en palabras algo que es una mezcla de tantas cosas. Mezcla de solidaridad y agotamiento, de guitarras y galletitas, de amor y conflicto, de murales y micros, de miedos y abrazos, de anécdotas y fracasos, de mates lavados y juegos y sonrisas... ¿Se puede explicar? ¿Es posible que alguien que no lo vivió lo entienda? Creo que si hay algo que no se puede describir en un párrafo, es éste viaje. Y a su vez eso, creo yo, lo dice todo."

Lucía Martínez Mayer

"Irupé: *¿Ya te dije lo que parecen ustedes?*"

Yo: *"No jajaja, ¿qué?"*

Irupé: *"Ángeles parecen."*

Me llevo cielos de 180 grados, con todos los colores. Me llevo rondas de mate y haber aprendido a tomarlos amargos también. Me llevo canciones, bailes, muchas conversaciones, dibujos, llantos, risas y abrazos fuertes. Todo eso de la forma más linda: compartida. Con los chicos de la escuela, con profesores y con mis compañeros de toda la vida, que hicieron de este viaje la experiencia más increíble e inolvidable.

Fueron diez días sin señal, pero nunca antes había estado tan conectada.

Todo muy sentido. Vuelvo con el corazón lleno de amor. Pero por otro lado, también partido.

Ojalá este tipo de viajes no hicieran falta. Merecen y necesitan, al igual que todos nosotros comer, ropa, un lugar digno para vivir, cuidado, una buena educación, que los escuchen, respeten y quieran. Seguir jugando, crecer tranquilos y ser felices. La realidad no es nada justa y para verlo solo se necesita mirar, de verdad, al otro.

Fuimos para dar, pero recibimos muchísimo más a cambio. Estoy eternamente agradecida. Y así cierro también una gran etapa: mi jardín, primario y secundario, en el colegio que tanto quiero, junto a mis amigos."

Carolina Barbarosch



“Tuve el placer de acompañar a los chicos y chicas de sexto año en su viaje a escuelas rurales. Para ellos, subir al micro en aquel 16 de noviembre del 2018 implicaba no solo culminar con el Programa de Acciones Solidarias, para el cual se habían preparado durante más de dos años, sino también vivir el último viaje juntos como alumnos del Colegio.

Después de 30 horas de viaje, llegamos a nuestros destinos en la provincia de Neuquén. Cada grupo se acomodó en la escuela que los alojaría durante los próximos días. Acompañé a los alumnos que visitaron la escuela N° 37 de Los Catutos, que rápidamente se autodenominaron como “los Catutenses”. Ni bien llegamos, los chicos y chicas comenzaron a trabajar en equipo ubicando las cajas con todo el material de trabajo y donaciones que llevaban, organizando el espacio donde iban a dormir y repartiendo tareas para cubrir los horarios de las comidas. Se los veía con muchas ganas de trabajar y ansiosos por conocer a los estudiantes neuquinos. Y parece que no eran los únicos. Enseguida, el colegio comenzó a darles la bienvenida: varios alumnos vinieron desde sus casas para jugar ese primer partido de fútbol y empezar a pasar tiempo juntos.

Fueron 10 días de emociones profundas. Los chicos y chicas próximos a egresar disfrutaron de cada momento compartido con los alumnos/as del lugar. El intercambio fue constante, así como el mutuo aprendizaje. Las actividades que ellos propusieron, hicieron que los vínculos crecieran y se afanzaran. Valoraron en todo momento la experiencia que estaban viviendo, se permitieron conocerse más entre ellos y apoyarse el uno en el otro. Agradecieron que hubiese alguien ahí para sostener esa escalera, lijar esa pared, musicalizar, decidir si usar pintura al agua o látex, hacer la

mezcla adecuada de colores, pegar la cinta derecha para marcar las líneas de la cancha de básquet o incluso, para compartir un momento de descanso. Sin olvidarse de las charlas, las caminatas, las guitarreadas y las rondas de antes de ir a dormir.

Los días de sol y viento cordillerano pasaron rápidamente y llegó el momento de regresar a casa. La experiencia había sido tan profunda que hasta la final de River-Boca había quedado en un segundo plano.

A los hoy ya egresad@s, les estoy profundamente agradecida por haberme permitido compartir con ellos esta experiencia única que, estoy segura, recordaremos por siempre.”

Natalia Ehrenhaus

“El colegio rural que nos alojó pertenecía a una comunidad mapuche, ubicado en el Lof Millaqueo Lloyca (Pcia. de Neuquén). Dado que muchas familias llegaron hace poco y otras no continúan las tradiciones de sus ancestros, el colegio es el único contacto que muchos de sus estudiantes tienen con la cultura y el idioma mapuche.

En lo personal, me llamó la atención cómo es que dichas tradiciones ancestrales conviven en la comunidad junto a los proyectos de desarrollo moderno que tienen planificados o finalizados, como la construcción del SUM en el que dormíamos (inaugurado en 2017) o la instalación de redes de servicio (agua, gas), la explotación minera, la instalación de paradores para camioneros, entre otros. Un exquisito encuentro de culturas y contrastes.”

Alejandro Wainstock





“Im November 2018 hatte ich die großartige Gelegenheit, die Schülerinnen und Schüler des „Sexto Año“ auf ihrer Abschlussreise an die ländlichen Schulen in die Nähe von Zapala (Neuquén) zu begleiten. Nach 1300 Kilometern und rund 24 Stunden im Bus erreichten wir „unsere“ Schule im Dorf „Los Catutos“ und von diesem Moment an haben wir für eine Woche eine für mich vollkommen neue argentinische Realität im wahrsten Sinne des Wortes erLEBT, indem wir im Schulgebäude gegessen, geschlafen und gearbeitet haben. Alle Mitglieder der Schul- und Dorfgemeinschaft haben uns unglaublich herzlich aufgenommen und unsere SchülerInnen haben dieselbe Herzlichkeit in ihrer Rolle als Gäste zurückgegeben. Zu Beginn unseres Aufenthalts gab es direkt ein langes Wochenende, an dem die Schule geschlossen war, und das wir genutzt haben, um notwendige Renovierungen zu

erledigen und die Schulwände in einem eigens komponierten Gelb zu streichen. Am Dienstag gab es dann den ersten Kontakt mit den SchülerInnen vor Ort, die nach anfänglicher Schüchternheit (auf beiden Seiten!) sehr schnell „die Großen“ in Beschlag genommen und befragt, herumgeführt und mit ihnen gespielt haben.

Die Reise war auf vielen Ebenen anstrengend, für mich nicht zuletzt aus sprachlichen Gründen, aber wir wurden für jede Anstrengung über die Maßen entschädigt durch zahllose unbezahlbare Momente, einzigartige Erfahrungen und unvergessliche Begegnungen. Herzlichen Dank an Cristian „magia“ Ranone, Nati Ehrenhaus und alle Schülerinnen und Schüler für die „onda“!

Vamos Los Catutos!!!!

Thomas Grützner

PRÓXIMOS EVENTOS DEL PAS

A lo largo del año, los alumnos del PAS organizan y colaboran en distintos eventos con el objetivo de recaudar fondos para el viaje a las escuelas rurales. Los próximos eventos programados son:

- 18/5** Kermesse (sala de 4 a 4º grado)
- 28/6** Fiesta Loca (5º grado a 2º año)
- 12/8** Día de puertas abiertas del Nivel Primario (3º a 6º grado)
- 13/9** Disfralozzi (4º grado a 1er año)
- 25/10** Pestapalooza (6º grado a 5º año)



NUEVOS DOCENTES DEL NIVEL SECUNDARIO

María Sol García Weis



Me llamo María Sol García Weis y este año me incorporé al Colegio Pestalozzi como Directora de Estudios del Nivel Secundario.

Soy Profesora y Licenciada en Ciencias de la Educación recibida en la Universidad de Buenos Aires, ámbito en el que trabajo también como docente e investigadora.

Mi amor por la educación me ha llevado a desempeñarme en distintos ámbitos profesionales como el Ministerio de Educación de la Ciudad, la Dirección de Educación del Ministerio de Energía de la Nación y como profesora en la Universidad del Museo Social Argentino, la Universidad Abierta Interamericana, el Sindicato de Educadores de Buenos Aires y el Instituto Industrial Luis A. Huergo, donde también fui integrante del Departamento de Orientación. Estoy muy entusiasmada con formar parte del equipo de trabajo del Nivel Secundario, coordinando actividades de carácter académico y de orientación, asistiendo a los docentes, estudiantes y familias de la institución.

Feliz de comenzar a transitar este ciclo lectivo junto a la comunidad educativa del colegio, les deseo a todos un muy buen comienzo.

Diana Figueroa



Mi nombre es Diana Figueroa y estoy a cargo de Educación Técnica en cuarto año. Soy profesora de Física y de Computación.

Llevo muchos años enseñando Informática tanto en escuelas como en el sector empresarial. También me dedico a la generación de juegos, sitios web y aplicaciones para las áreas de Capacitación y Marketing de empresas. El desafío para este año es introducir a los alumnos en el mundo de la programación. Que puedan elaborar modelos de

soluciones a problemas determinados y realizar la programación para que las máquinas puedan resolverlos. Que puedan idear un programa con un objetivo determinado y llevarlo a la práctica.

Mariana Vanderlei Paiva Da Silva



Soy Mariana Paiva, brasileña de Recife (capital de Pernambuco). Soy profesora y fanática de la lengua portuguesa y sus

más variadas posibilidades de aprendizaje. He desarrollado mi carrera profesional en la enseñanza del portugués para hablantes nativos y extranjeros durante más de quince años. Organicé y dirigí proyectos educativos relacionados con los exámenes internacionales IGCSE y CELPE-BRAS. Pero en el año 2010 decidí darle otro rumbo a mi carrera y desarrollar mi vocación docente en Argentina, donde actualmente vivo. Este año, en el Colegio Pestalozzi, voy a trabajar junto a los alumnos de sexto año la gramática y las estructuras del portugués con el objetivo de desarrollar una comunicación natural y crítica por medio de este nuevo idioma.

“Não é no silêncio que os homens se fazem, mas na palavra, no trabalho, na ação-reflexão” - Paulo Freire

Matthias Ehm



Me llamo Matthias Ehm y soy docente de Alemán, Geografía e Historia. Dicté estas materias en bachilleratos de Múnich, Alemania,

durante quince años, interrumpidos por una estadía de trabajo docente de dos años en el Colegio Alemán Shanghai Pudong. También participé en diversos proyectos de gestión escolar y me dedico a la capacitación docente como multiplicador para el concurso „Jugend debattiert“. Además, trabajo como au-

tor para diversas editoriales, elaborando materiales para alumnos y recopilaciones de material para docentes.

Me alegra poder dar clases en el Colegio Pestalozzi desde el presente ciclo lectivo. Me interesan especialmente la historia del Colegio y su biculturalismo. Aunque mis conocimientos de castellano todavía son limitados, es probable que los encuentros cotidianos me ayuden a aprender el idioma rápidamente. ¡Espero que este sea el inicio de un buen trabajo conjunto!

Melanie Würth



Me llamo Melanie Würth. Hace poco me incorporé al Colegio Pestalozzi como docente de apoyo y de promoción

en 1er año, y además doy el curso Deutsch+Plus en 3º año. Soy suiza y vivo en Buenos Aires desde hace 4 años. Así como a veces extraño la naturaleza y la tranquilidad de mi país, disfruto la energía, el ritmo y la cultura de esta ciudad. Me entusiasma la docencia, así como la lengua y la literatura, y este año se publicará en Alemania mi tesis de doctorado sobre aspectos sociolingüísticos y geográficos en el español de Buenos Aires.

En Banana Speech organizamos grupos de conversación en...

- Alemán
- Francés
- Inglés
- Italiano
- Especiales: chino, portugués y otros

Contactanos:
Web: <https://banana-speech.com/>
Instagram: @banana-speech
Facebook: Banana Speech
Mail: banana.speech1@gmail.com

¡Vení a practicar eso que aprendiste!

¡Nos le ponés precio a nuestro trabajo (sugerencia \$200)

Los viernes de 19:30 a 21:00hs. Cerca de Estación José Hernández subte D

BANANA SPEECH

ENTREVISTA

Carlos Blasi

En esta oportunidad entrevistamos a Carlos Blasi, docente de Ciencias Naturales del Nivel Secundario durante 29 años y recientemente jubilado.



¿Cuánto tiempo trabajaste en el Colegio?

Ingresé en marzo de 1990, hace ya 29 años, y me jubilé en marzo de este año.

¿En qué cursos dictaste clases? ¿En qué materias?

Los primeros cursos que tuve fueron de Biología en 5to y 6to año, pero luego de varios años, el rector Luis Mesyngier me ofreció tomar todos los cursos de Biología, desde 1ro a 6to. Realmente en ese momento me di cuenta de que mis clases y mi didáctica rendían frutos en los estudiantes. En 2010 tomé un cargo en una escuela que recién se formaba, la Escuela Agropecuaria de la UBA, y tuve que dejar horas; y decidí quedarme con los

años inferiores, porque entendía que ofrecer una buena formación metodológica en Ciencias Naturales era mi meta como docente.

Además de docente, sos veterinario. ¿De qué manera influyó tu formación profesional en tus clases?

Creo que fue lo más importante, no solo por la preparación que recibí, sino también porque arrancás los temas que querés dar desde otro punto de vista; por ejemplo desde una problemática puntual que los chicos me consultaban.

¿Qué valorás de la docencia en el Nivel Secundario?

Creo que es el nivel educativo clave, porque forma a los futuros ciudadanos que serán los que integrarán las filas de la conducción del país, ya sea desde el campo empresarial, político, social o investigativo.

¿Qué cambios notás que hubo en la educación (o los estudiantes) a lo largo de tu trayectoria como docente?

Tema controvertido si lo hay. Más que a mí me costó mucho adaptarme a los nuevos cambios educativos, pero entendí que la educación se había

.....
Hoy es una educación más abierta, más del día a día, del aprender a aprender.
.....

quedado en el siglo XIX, y que había que cambiar de rumbo sí o sí. Hoy es una educación más abierta, más del día a día, del aprender a aprender. Pero también cambió la familia Pestalozzi. Considero que antes los padres, en general, acompañaban más a sus hijos en su formación secundaria, y actualmente los acompañan de otro modo. Realmente no sé cuál es mejor para los chicos.

¿Algún mensaje que le quieras dejar a los cientos de estudiantes que tuviste en este tiempo?

Uy sí, me gustaría decirles que siempre me comprometí con todos los que pasaron por el laboratorio, siempre estuve con ellos, aunque pareciera frío y distante. Hoy debo confesarles públicamente que era todo una puesta en escena, y creo que varios de esos cientos lo percibieron. Ojalá tengan hoy hermosos recuerdos de su paso por el Pesta y por el Lab, así como los tengo yo, que no entran en una nube. Para todos ellos les dedico de corazón un ¡Perfecto Recuadre!



Despedida de Norma Zanelli

Compartimos unas breves palabras de Norma, Directora de Estudios del Nivel Secundario durante 23 años y Coordinadora del IB desde su inicio, quien se jubiló en diciembre pasado.

A la comunidad pestalozziana

Luego de 24 años de trabajo ha llegado el momento de la despedida, en el que elijo evitar una extensa revisión de lo recorrido y, en cambio, compartir brevemente algunas sensaciones.

Me siento feliz por haber podido trabajar todo ese tiempo en este Colegio, donde nunca imaginé que iba a ser alojada del modo en que lo fui. Mi imagen previa de la institución era la de un centro que formaba parte de la comunidad alemana con la que no tenía mayores vínculos.

Siento un gran reconocimiento, entonces, hacia todas las personas que me dieron la oportunidad al momento del ingreso así como las nuevas oportunidades que me abrieron a lo largo del camino. A quienes me acompañaron en el equipo directivo, docente, administrativo y de maestranza; a quienes me ayudaron a pensar cada decisión; a todos los adultos y adolescentes que me brindaron su confianza, imprescindible para llevar adelante la tarea.

Finalmente, estoy satisfecha por haber brindado todo lo que tenía para dar, sin quedarme con nada.

Por todo eso, solo me resta desearles que continúen creciendo y aprendiendo, y agradecerles por acompañarme, una vez más, en esta instancia.

Hasta siempre.

Norma

HOMENAJE

El viernes pasado despedimos a Norma Zanelli como Directora de Estudios del Nivel Secundario en ocasión de su jubilación. La escuela cierra con ella una etapa de crecimiento y fortalecimiento para dar lugar a una nueva generación de directivos/as y docentes de sólida formación, en buena parte egresados y egresadas del "Pesta", modalidad a la que Norma contribuyó con entusiasmo.

Como bien mencionó en la reunión de despedida, ella asumió su cargo en un difícil momento de transición con graves responsabilidades. Superado el inicio, los docentes pudimos ir admirando sus cualidades: humildad, calidez, seguridad, solvencia pedagógica, conducta ética y pensamiento humanista. Encaró todos los desafíos con eficacia y entusiasmo, con visión de futuro.

Qué lujo fue conocerla más profundamente y tenerla sosteniendo este glorioso trabajo con personas que es la docencia y en su caso, el intenso lugar directivo. Tan dedicada a adolescentes como a adultos, fue un largo tiempo compartido. Un vínculo que creció durante años en afecto y compromiso. La quisimos y queremos, la admiramos, la respetamos. Fue largo el aplauso del viernes, pero faltaron palabras que la emoción calló, por eso este homenaje.

Que esta nueva etapa de vida sea para ella, mercedamente, un tiempo de plenitud y nuevas realizaciones.

6/3/2019

Silvia Delucchi

(docente de Lengua y Literatura de 1985 a 2010)





EXCHANGES 2019

The story of how peaches will always remind me of my exchange (Atlanta, USA)

In one month, I learnt that Atlanta has more than 70 streets named "Peachtree" but no peach trees. I also learnt that one can find a home far away from home, one can make very good friends abroad, and that (with the right mindset) an exchange can drastically impact your life.

I know Atlanta may not be first on your "where to go next" list- it was definitely not on mine. However, the instant I arrived I realized I'd been wrong the whole time. Being a metropolitan city, Georgia's capital has a lot to offer; cultural diversity being the main interesting aspect. Less than a third of its population is fully white (Atlanta is, as of 2010, the nation's 4th largest black-majority city), which leaves a lot of space for other ethnicities. Atlanta International School (the school we attended during our stay) represents diversity to its fullest, which largely contributed to our learning process.

It's the people, in fact, what I'd like to highlight the most, and probably what

will make me go back over and over again. Everyone there is very kind and open to talk, to the extent that you'll feel comfortable from the beginning. Moreover, getting to know how the U.S. lifestyle works is something worth learning. Although the American culture may look somewhat similar to ours, experiencing how people in the United States actually live definitely changed my approach to relationships, education and life overall.

In conclusion, I'd absolutely recommend this student exchange program to anyone willing to get to know how a typical teenager lives in the U.S.; to socialize and to make new friends. At the same time, it is also advisable to be interested in English and to want to improve your vocabulary and grammar. If you end up doing the exchange, I think that my biggest piece of advice would be to enjoy every second of your trip (I promise it goes by fast!) and try to treasure the memories you have made for a long time.

Vicky Volman

Just like in one of those films (Tacoma, USA)

This summer we had the opportunity to travel to the US as exchange students. The plan was to spend February at a boarding school in Tacoma, a small city near Seattle. We spent the weekends with our host families and the weeks with our host sisters, who hosted us at school. At first it was a little bit weird, because we had never done something like that, but we were sure it was going to be an interesting experience. Everyone welcomed us and people were very nice to us, so we never felt homesick. The landscapes near Seattle were amazing and the small town where we lived was beautiful, with green nature, the cold sea and the sun.

Things were for sure different there, but we were open to new experiences. In fact, it was a whole adventure, from getting to the right terminal in

Mexico for our connecting flight to going to a Shopping Mall in Seattle.

It was cold and it snowed but we were still able to do fun stuff with our exchange families. While at school we were not allowed to get out much really, but we still managed to have a good time while boarding.

We wish this experience could have been longer and we started missing the people we met in the US when we got on the plane back home. We really hope our exchange partners will come here someday, as well as their families, who were really good people, just like all the students and teachers.

The exchange was an amazing time where we were not only able to improve our English, but also got to know people and places. Everyone

made our experience great and I hope they can come back and visit us so we can show them Buenos Aires and Argentina.

We will always be thankful for the awesome time that Annie Wright School gave us.

Iara Kredel & Maia Scheucher



Everlasting memories from Atlanta (Atlanta, USA)

In the month of February, I had the chance of spending one month in Atlanta, doing an exchange with a partner and a host family. I had a wonderful time there, and I would recommend this experience to anyone who is willing to enjoy a month in a foreign city, meet new people, and make everlasting memories.

I will try to explain why I loved my stay there so much in the following lines:

To start with, my exchange partner and my host family were extremely nice to me: they were constantly taking me to museums, shopping centers and restaurants, to name just a few. They made me feel at home from day one! There were always plans and things to do, and if there weren't, I would go out on runs I got to celebrate the Superbowl (which is like the "World Cup", but for American Football), visited the Coca Cola Museum and the CNN headquarters.

During my time there, of course, I had to attend school, (Atlanta International School) with my ex-



change buddy. The AIS is great, a typical IB school, with lots of subjects to choose, such as: Environmental Studies, Economics, and even Chinese! The AIS, being an international school, is also very keen on welcoming new students, and it's constantly hosting new students from all around the globe, which makes it a school where lots of cultures live together and are celebrated. I met students from Germany, Russia, France, Mexico, Puerto Rico, and we got the chance to celebrate the Chinese New Year. The school also organized excursions to the Downtown and Museums with the exchange students.

Besides that, all teachers were very kind. If there had been something I hadn't liked, I know I would've talked to the Spanish teachers there, who

would have been absolutely willing to help me out. I didn't have to!

Atlanta is a big, cosmopolitan city, in the State of Georgia. It's the heart of the south, which is characterized by the hospitality of their citizens. It's a city with lots of United States history, which means that many important personalities have risen from Atlanta's neighbourhoods.

I already miss the city, the people I met there, and my host family. I can't wait for my exchange partner to come here, and for us to keep making memories together.

If you are thinking of doing this exchange, please don't hesitate to talk to me or the other Argentinian students who went there last February: we will be more than happy to help with any of your doubts and questions!

Martina Volman

What else could we have asked for? (Whanganui, NZ)

The exchange with Whanganui High school in New Zealand is something we won't forget. As soon as we arrived we felt really welcomed. The 5 families were so lovely that made us feel like we were at home from day one. Although at first it was difficult for us to understand the kiwis (because of their accent) and to imagine living one full month in such a small city -or big town- we ended up loving it.

A couple of us went to Rotorua and others did the Tongariro crossing. We didn't do everything together, but that doesn't mean that some had more fun

than others. Everyone has their own story, their own version of Whanganui, but we all together as a group can say the same thing: Whanganui is forever gonna be a really special place for us.

We met new people, visited new places and got to know a whole new cul-

ture that will always be in our hearts. Those 5 weeks won't ever be forgotten, because how can you forget the people that you love?

Josefina López Jalil
(+Kiara, Eliseo, Fede and Nico)



Deutschlandaustausch

Essen

(...) In Berlin habe ich zum ersten Mal einen Döner probiert. Obwohl ich Fleisch nicht mag... Alle Austauschpartner/innen haben gesagt, dass ich es probieren muss. Hier ist meine Meinung: Es war kompliziert zu bestellen, denn ich habe nicht alles verstanden. Ich habe einen mit Gemüse gegessen. Er war sehr groß und es war auch kompliziert ihn zu essen. Er schmeckte ok. Ich gebe ihm 7 von 10 Punkten.



Schmalzkuchen schmeckte ein bisschen wie Waffeln und sie haben sehr viel Zucker. Man kann sie nur auf dem Weihnachtsmarkt finden. Ich gebe ihnen 9 von 10 Punkten. P.S. Sie schmecken ein wenig wie Churros.



Die Schokolade ist sehr lecker. Mehr kann ich dazu nicht sagen!

(Lucia Acosta, 5^aA2)

und dass das Volk unzufrieden war. Die Hauptfigur Wilhelm Tell hatte eine Regel des Herrschers nicht akzeptiert. Deswegen musste er einen Apfel vom Kopf seines Sohnes schießen. Er schaffte es, musste aber trotzdem ins Gefängnis gehen. Am Ende konnte Wilhelm Tell ausbrechen, den Herrscher töten und das Volk befreien. In dem Stück traten nur Männer auf. Wenn sie einen weiblichen Charakter brauchten, hatten die Männer Frauenkleidung an. Ich dachte, dass es so war, weil die Frauen in der Vergangenheit nicht spielen durften. Aber Maya und Claudia meinten, dass es so war, weil es ein modernes Theaterstück war. Ich denke, dass die verschiedenen Interpretationen interessant sind.

(Martina Capon Blanquer, 5^oB)

Verbesserung der Deutschkenntnisse

Eine Strategie von mir war, die Wörter die ich heute gelernt habe, morgen wenigstens einmal in einem Satz zu benutzen! Ich habe auch viele Bücher gelesen, um mein Deutsch zu verbessern. Zum Beispiel: „Der Vorleser“, „Das Parfum“, „Während die Welt schlief“ und „Mütter aller Fragen“. (...) Ich habe auch von Leuten, die ich nicht kenne, viele Unterhaltungen gehört, in Museen und so.

(Carlota Merener Bloch, 5^oC)

Theaterbesuch

Heute habe ich ein Theaterstück gesehen. Ich war dort mit meiner Partnerin Maya und ihrer Mutter Claudia. Es ging um die Geschichte von Wilhelm Tell, ein typisch deutsches Buch. Es war ein modernes Theaterstück mit viel Text. Außerdem haben die Schauspieler Kölner Dialekt gesprochen. Aus diesem Grund konnte ich die Handlung nicht gut verstehen. Aber Maya und Claudia haben mit mir ein bisschen über das Buch gesprochen. Sie haben mir erzählt, dass es einen Herrscher gab, der das ganze Volk kontrollierte,

Mein Deutschlandbild



Auch in diesem

Jahr haben die Schüler und Schülerinnen des 4^o año ihre Gedanken und Erlebnisse aus den drei Monaten ihres Deutschlandaustauschs in schön gestalteten Tagebüchern festgehalten.



Eine kleine Auswahl aus den zahlreichen eindrucksvollen Beiträgen soll auf dieser Seite widerspiegeln, mit welchem reichem und vielfältigem Erfahrungsschatz die Schüler und Schülerinnen nach Argentinien zurückgekehrt sind.

Wir erhalten einen Eindruck von dem Austausch, den viele Autoren und Autorinnen der Tagebücher als „die großartige Chance für eine einmalige Erfahrung!“ beschreiben.

2018-2019

(...) In dem Moment, als ich das Foto machte, dachte ich, dass dies meine letzte Busfahrt zum Gymnasium Isernhagen sein würde. Ich konnte nicht glauben, wie schnell die am meisten erwarteten 3 Monate meines Lebens vorbeigegangen waren. Ich erinnere mich an all die neuen Menschen, die Teil meines Lebens sind, und an alle Erinnerungen an die Reise (...).

(Lola Montouto, 5ºA1)

Nach dem Austausch

Und ganz plötzlich sitze ich am Flughafen in Frankfurt mit meinen Freunden und Freundinnen wie vor exakt drei Monaten. Es fühlt sich alles noch ganz komisch an. So schnell sind die drei Monate vergangen? Diese lange Zeit, vor der ich ein bisschen Angst hatte? Jetzt bin ich traurig und glücklich zugleich. Traurig, weil die Zeit vorbei ist und weil nie wieder alles so sein wird, wie ich es in diesen drei Monaten in Köln erlebt habe – auch

dann nicht, wenn ich wiederkomme. Glücklich, weil ich meine Familie wiedersehe und weil ich einfach einen tollen Austausch hatte. Mit tollen Erfahrungen, tollen Menschen und mit einer "neuen" Elena.

(Elena Estrella Wollrad, 5ºA2)

Tipps für die nächsten Austauschschüler

- Sag, was du denkst.
- Du musst nicht machen, was du nicht machen möchtest.
- Sei freundlich und nett.
- Hilf im Haushalt.
- Halte dein Zimmer in Ordnung.
- Sei offen für Vorschläge.
- Wenn du weinen möchtest: „Let it be“.
- Harte Momente dauern nicht lange: Lass nicht zu, dass sie deine Erfahrung zerstören.
- Versuche, eine gute Beziehung zu deiner Gastfamilie aufzubauen.

- Sei respektvoll.
- Sei auch selbstständig und lerne, die Zeit alleine zu genießen.
- Mach die Hausaufgaben schon in Deutschland, das macht es leichter.
- Sei ein Mitglied der Familie und verbringe Zeit mit deinem Austauschpartner.

(Luana Mazaira, 5C)

- Man sollte seine Erfahrungen nicht vergleichen mit den Erfahrungen von anderen. Jeder Austausch ist anders.
- Man sollte selbst aktiv sein.
- Wenn dir etwas nicht gefällt, musst du es sagen.
- Man muss immer die Dinge mit der Gastfamilie klären, wenn es ein Problem gibt.
- Du musst Geduld haben.
- Das wichtigste ist: Genieße alles, weil drei Monate sehr schnell vorbeigehen!

(Lucia Silva Pinto, 5º A2)

CURSOS PARA PADRES PESTALOZZI
50% DE DESCUENTO

BAUM

(ÁRBOL) - [BAUM]

Casi mil árboles por habitante hacen de Alemania uno de los países más verdes de Europa. Y el bosque es uno de los motivos predilectos de la literatura y el arte germano.

EXPANDÍ TUS RAÍCES

**APRENDÉ ALEMÁN
CONOCÉ ALEMANIA**

Goethe-Institut
Av. Corrientes 319 · 4318-5600
cursos-buenosaires@goethe.de

www.goethe.de/buenosaires
GoetheInstBsAs
goetheinstitutbsas

**GOETHE
INSTITUT**

Pasantía en el IBioBA abre las puertas al concurso **jugend**forscht

Lina Wölcken, Lautaro Silbergleit y Lara Fernández Brudny (promoción 2018) realizaron el año pasado una pasantía en el IBioBA y obtuvieron el segundo puesto en el concurso regional Hessen-Mitte de "Jugend forscht" con el trabajo de investigación realizado en dicho instituto. A continuación, nos relatan su experiencia:



"El año pasado tuvimos la oportunidad de realizar una pasantía en el IBioBA (Instituto de Investigación en Biomedicina de Buenos Aires). Durante nueve meses, trabajamos, aprendimos e investigamos junto a científicos e investigadores en un laboratorio de verdad. Esta experiencia fue asombrosa, ya que nos permitió ver cómo es la vida de un investigador y nos aportó muchos conocimientos que nos serán de ayuda para nuestras futuras carreras.

Además de poder participar de esta pasantía, a lo largo del año armamos y trabajamos en un proyecto de investigación en el área de biología que luego presentamos en el concurso Jugend Forscht, un concurso de ciencia para jóvenes de Alemania.

Nuestro proyecto se basó en crear nuestros propios perfiles genéticos partiendo de las pautas del FBI que se utilizan para formar el sistema CODIS (utilizado para identificar personas a

partir de una muestra de ADN, una gota de sangre por ejemplo). Para esto hicimos uso de técnicas como la Polymerase Chain Reaction o PCR, un proceso de multiplicación de ADN, y electroforesis en gel, un método que se usa para separar fragmentos de ADN según su tamaño.

En febrero de este año viajamos a Alemania para participar de la primera ronda del concurso en el que presentamos nuestro proyecto. Este se llevó a cabo en Kleinlinden, en las cercanías de Marburg, donde muy amable y amorosamente nos recibió Michael Röhrig. Él nos acompañó al concurso el 14 de febrero. A lo largo del día tuvimos que presentar nuestro proyecto ante un jurado. También pudimos conversar con otros estudiantes que estaban participando en el área de biología como nosotros, además de con los de otras áreas lo cual fue muy interesante y divertido, ya que compartíamos muchos intereses y todos tenían muy buena

onda y ganas de pasarla bien.

Quedamos en segundo lugar en la competencia y estamos muy orgullosos de esto, ya que muestra que nuestro esfuerzo valió la pena. El jurado nos felicitó por nuestro trabajo y nos invitó a seguir trabajando en el proyecto y volver a presentarlo el año que viene.

Queremos agradecer al colegio, a Thomas Grützner y a Michael Röhrig por la oportunidad y el apoyo que nos dieron a lo largo del último año. Queremos también aprovechar la oportunidad para agradecer a todo el equipo del IBioBA y en especial a Sebastián Giusti y Patricio Yankilevich por su acompañamiento y por permitirnos participar de la vida activa en el laboratorio, además de por la ayuda (que no fue poca) que nos dieron en el camino hasta Alemania."

Lara Fernández Brudny, Lautaro Silbergleit y Lina Wölcken

Susana Mayer
Traductora Pública de Alemán

Traducciones de alemán para

- **particulares** (ciudadanías, visas, etc.)
- **profesionales** (proyectos, presentaciones, etc.)
- **estudiantes** (becas, etc.)
- **empresas** (estatutos, sitios web, etc.)
- **instituciones** (convenios, folletos, etc.)

 mayer.susana@gmail.com
 www.smayer.com.ar
 11 62699242
 4555 0308



Miguel Cejas
ABOGADO

**Transporte Aéreo
y turismo**

**Daños a pasajeros,
equipajes y cargas**
Sobreventa y cancelación de vuelos
**Incumplimiento contratos
de turismo**
Turismo estudiantil

Tel/Fax: 4543-6724
macejas@arnet.com.ar

 ESTUDIO DE DANZAS
Silvia Roller

Danzas clásicas, Modern
Jazz Fusion, Hip-Hop,
Contemporáneo, Tap,
Gimnasia con corrección postural,
Barre a Terre y Pilates

**Niños, adolescentes y
adultos**

Virrey del Pino 2352
Tel: 4781-4172
rollersilvia@gmail.com
instagram @danzasilviaroller

CAS: Creatividad, Actividad y Servicio

El trayecto CAS es uno de los elementos obligatorios que las alumnas y los alumnos que cursan el Bachillerato Internacional deben completar para obtener el Diploma. El objetivo de CAS es desarrollar estudiantes capaces de disfrutar de una variedad de experiencias relevantes, reflexionar sobre ellas, explorar nuevas posibilidades, roles y desafíos, identificar metas y desarrollar estrategias, participar activamente en proyectos planificados, duraderos y colaborativos, y comprender que son miembros de comunidades locales y globales en las que tienen responsabilidad por los otros y por el entorno. Los estudiantes utilizan las etapas que propone CAS (investigación, preparación, acción, reflexión y demostración) como marco de preparación para su proyecto, dentro del cual deben alcanzar siete resultados de aprendizaje.

¿Cuáles son los siete resultados de aprendizaje propuestos por CAS?

- Ø Identificar en uno mismo los puntos fuertes y las áreas en las que se necesita mejorar
- Ø Mostrar que se han afrontado desafíos y se han desarrollado nuevas habilidades en el proceso
- Ø Mostrar cómo iniciar y planificar una experiencia de CAS
- Ø Mostrar compromiso y perseverancia en las experiencias de CAS
- Ø Mostrar habilidades de trabajo en equipo y reconocer los beneficios del trabajo colaborativo
- Ø Mostrar compromiso con cuestiones de importancia global
- Ø Reconocer y considerar el aspecto ético de las decisiones y las acciones



¿Qué es CAS?

Creatividad se refiere a cualquier actividad que permita poner en movimiento el pensamiento creativo. Algunos ejemplos son: componer una canción, prepararse para obtener una beca de una escuela de música en el exterior, escribir un libro de poesías y publicarlo, ilustrar frases propias o de otros autores, formar parte de una banda, aprender a tocar un instrumento, diseñar el vestuario para una obra de teatro, etc.

Actividad es cualquier tarea que implique movimiento y esfuerzo físico, contribuyendo a una vida sana. Esto suele traducirse en el entrenamiento de algún deporte, aunque también pueden establecerse metas como ir caminando a la escuela durante todo el año en lugar de hacerlo en transporte, aprender un deporte nuevo o ascender de categoría con el equipo del que forman parte.

Servicio implica prestar tiempo y trabajo a una organización o persona que lo necesita, en el que se respetan los derechos, la dignidad y la autonomía de los involucrados y que además signifique un aprendizaje para el alumno. Para completar el objetivo de Servicio, el Colegio propone a nuestros alumnos y alumnas tres instituciones donde colaborar: el Hogar Juanito, perteneciente a la Fundación Juanito, donde los estudiantes organizan actividades de recreación para grupos de hasta 24 chicos y chicas de edades entre los 18 meses y los 13 años, el Centro de Salud y Acción Comunitaria nº 12, que presta al Colegio sus instalaciones para que los estudiantes ofrezcan clases de apoyo escolar a alumnos de escuelas públicas de la

zona, y el espacio de Cáritas en la Parroquia San Benito, donde realizan también apoyo escolar.

Los estudiantes deben elegir varios proyectos o experiencias, según sus intereses personales, que incluyan los tres elementos (creatividad, actividad y servicio) y narrar el desarrollo y evolución de los mismos en el diario CAS. En el diario CAS deben documentar el proceso, reflexionar sobre el propio recorrido, dar cuenta de los resultados de aprendizaje alcanzados y también de las dificultades a lo largo de los dos años que dura el Programa del Diploma. Este documento permite tanto al estudiante como al coordinador CAS evaluar la totalidad del recorrido.

Si bien CAS es un elemento propio del Bachillerato Internacional, comparte con el espíritu del Colegio el compromiso de propiciar el desarrollo del potencial personal, la creatividad y el pensamiento crítico, la valoración de la salud integral y el compromiso solidario con otros y otras.

Lucía Alfonso



Nivel Primario



Der erste Schultag



Der erste Schultag ist für jedes Kind etwas Besonderes. Auf der einen Seite ist es ein Tag, den die meisten Kinder ungeduldig erwarten, denn sie wollen auch zu den Großen gehören. Auf der anderen Seite ist es ein Tag, an dem sie Altbekanntes, Vertrautes verlassen.

Große Aufregung. Kinder, Eltern und auch Lehrer, alle sind begeistert.

So wie in Deutschland, bekommen die Erstklässler an unserer Schule eine Zuckertüte von ihren Eltern.

Freude, Überraschung. Was ist da alles drin? Schulsachen und Süßigkeiten. Jetzt kann der Start ins Schulleben gut beginnen.

Und so ... fangen wir an

Schreiben, tja, das ist nicht so einfach. Die Schreibschrift... das geht auch nicht so schnell. Vor allem nach den Sommerferien! In der 1. Klasse haben wir viel gesprochen, viel gehört, viel gesungen und ganz, ganz viele Wörter und kurze Sätze gelernt. Und Buchstaben, die man ganz

selten im Spanischen benutzt, die aber in der deutschen Sprache sehr häufig vorkommen: das H, das K, die drei Schwestern SCH, das Ä, das EU, und ganz viele andere.

Und jetzt? Also, diese Woche haben wir unsere Mini-Bibliotheken eingerichtet. Aus Milchkartons, die wir ganz

bunt geschmückt haben! Da liegen schon unsere ersten Lesebüchlein drin. Und viele Sätze, die wir bisher nur gesagt haben, die können wir jetzt schon schreiben. Manchmal vergessen wir noch, dass **Sonne** mit einem großen **S** geschrieben wird, oder dass man **ai** sagt aber **ei** schreibt. Aber das ist nicht schlimm.

Unsere Sätze werden nach und nach etwas länger. Stellt euch vor: Wir können schon Sätze mit dem Wort **denn!!!** Noch schreiben wir mit dem Bleistift, aber das wird sich bald ändern. Sobald die Buchstaben sicher auf den Zeilen sitzen, ... dann kommt der Füller in die Hand. Und ihr werdet es sehen.... bald schreiben wir lange Texte, und das ganz alleine!



Die Schüler und Schülerinnen der 2. Klasse

NUEVOS DOCENTES DEL NIVEL PRIMARIO

Micaela Ruiz



Hola! Mi nombre es Micaela Ruiz, nací en S.C de Bariloche y fui a un colegio alemán, el Instituto Primo Capraro, du-

rante la primaria y secundaria. Luego me mudé a Buenos Aires a continuar con mis estudios universitarios, recibíéndome de licenciada y profesora de Artes Visuales.

Desde febrero soy la nueva auxiliar de Plástica, trabajando junto a Belén en el taller del Nivel Primario. Estoy muy contenta de formar parte del equipo docente del Colegio Pestalozzi.

Ana Carolina Tsou



iHola! Mi nombre es Ana Carolina Tsou. En diciembre del 2018 finalicé el Profesorado en Alemán en el I.E.S en

Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández". Durante la residencia pedagógica para el nivel primario tuve la oportunidad de observar y de dar clases en un segundo grado de esta misma escuela. Luego de la experiencia descubrí que, contrariamente a lo que yo pensaba, disfruto mucho de dar clase en este nivel. Por eso estoy muy contenta de haberme incorporado este año al equipo de docentes de Alemán para primer y segundo grado.

Cristian Gualco



Mi nombre es Cristian Gualco y este año me incorporé como maestro de apoyo en 1° y 2° grado. Soy Licenciado en Ciencias

de la Comunicación y me encuentro transitando el Profesorado de Educación Primaria. La docencia me ha permitido conjugar mis dos pasiones: la formación humana y académica de la próxima generación y los desafíos de adecuación lingüística que conlleva trabajar con niños.

Estoy muy contento de formar parte de esta Institución y este equipo de trabajo.

¡Qué tengamos un exitoso año!

Luciano Nicolás Prandi



Mi nombre es Luciano Nicolás Prandi. Con gran satisfacción me incorporé este año al cuerpo docente de 5º grado. Me formé

como profesor de nivel medio y superior en alemán en el I.E.S. en Lenguas Vivas, Juan R. Fernández. Además me formé como diseñador multimedia en la Escuela de Arte Multimedial Da Vinci.

En el año 2016 hice mi residencia en el Nivel Secundario del colegio, donde pude conocer la escuela desde adentro, y quedé muy entusiasmado con

los valores que transmite junto con el contenido académico. Esta fue una experiencia muy gratificante para mí, y desde entonces me sentí muy atraído por la idea de formar parte del Colegio.

Formar parte de Pestalozzi Schule es para mí una gran oportunidad, no solo por la excelente reputación de la institución, sino también por los desafíos profesionales que ofrece.

Luis Gec



Hola, me llamo Luis Gec.

En el año 2008 me recibí de docente de nivel primario y desde ese momento disfruto como el primer día de mi tarea dentro del aula.

Estoy muy contento de comenzar a trabajar en el Colegio Pestalozzi como auxiliar de 5º grado. Afortunadamente me recibieron con mucho afecto y mis compañeros me hicieron sentir muy cómodo desde el primer día de trabajo.

Además de ser maestro, soy actor y con mi grupo creamos un espacio artístico llamado CASA ICONO, donde realizamos obras de teatro de manera independiente. También integro un grupo de folklore donde toco el bombo y canto y en mis tiempos libres me gusta escuchar música (soy fanático de los vinilos) y realizar distintas actividades relacionadas con el arte, como por ejemplo dibujar, pintar, sacar fotos, etc.

Alemán XXI
CENTRO DE IDIOMAS
desde 1965
DIRECTORA: Prof. Harriet Vinocur
40 años de docencia en el Colegio PESTALOZZI

CURSOS

• ESPECIALES p/ PADRES del Colegio PESTALOZZI
• ADULTOS (padres y público en gral.)
• JÓVENES
• NIÑOS

AV. CABILDO
c/Juramento
INFORMES Y MENSAJES
4706-2662

Y todo empezó con un libro...

• Recuerdan la Peña-Kermesse que se llevó a cabo el 17 de noviembre de 2018? ¿Recuerdan que el objetivo consistió en recaudar fondos para la edición del libro bilingüe “Ymaje oiko raka’e... Había una vez...”? Pues gracias al esfuerzo de los docentes y los alumnos de 4º grado, y muy especialmente de las familias de cuarto y segundo y a la participación de las familias a partir de la sala de 5, la recaudación superó ampliamente las expectativas. El dinero alcanzó para editar 1000 ejemplares del libro en tamaño mediano y 10 ejemplares grandes para los alumnos de las distintas comunidades mbya guaraní en nuestro país. Pero además se pudieron comprar un kit de laboratorio armado con reactivos varios, un microscopio óptico, un microscopio digital y lupas que gracias a otras manos solidarias que donaron cajas especiales y el flete, llegaron a la comunidad Takuapi, en Ruiz de Montoya, Misiones justo para el inicio del ciclo lectivo 2019.



Dos alumnas alemanas becarias del programa Kulturweit, que durante este año estarán en Ruiz de Montoya, le enseñaron a la comunidad a manejar el microscopio, la pipeta y a manipular los preparados. Los profesores del profesorado ayudaron a los docentes a elaborar un plan para usar pedagógicamente todo el instrumental de laboratorio. Un eslabón más en la gran cadena de solidaridad.

Para el maestro y para todos los niños en Ruiz de Montoya fue la primera experiencia: por primera vez vieron una gota de agua bajo el microscopio e hicieron lo mismo que hacen los nuestros: mirar un piojo “agrandado”. Y leyeron su voz; su lengua, dotada ahora de grafía y traducida al castellano, su voz transformada en textos y compendiada en libros que llevan sus ilustraciones y narran su realidad.



Simultáneamente, nuestros alumnos, ahora en 5º grado, también recibieron cada uno un libro bilingüe y sus comentarios fueron de orgullo y gratitud; se sintieron partícipes activos en esta cadena de acciones solidarias que significó para ellos un enorme aprendizaje: saber que la solidaridad es un valor que se construye, que excede el concepto de generosidad y que requiere de un proyecto, de tiempo, de disposición y decisión para dar lo que el otro necesita adhiriendo a su causa. Nos alegra y conmueve que este proyecto, que comenzó allá por mayo del '18 con un libro bilingüe de la comunidad Jasy Porá haya concluido en una acción tan concreta y enriquecedora para ambas comunidades.

Veronika Wachsmuth

* El proyecto PAS también recibió parte de la recaudación de la Kermesse.

Compartimos un extracto de una de las cartas de agradecimiento recibidas:

Buenos días Familias del Colegio Pestalozzi. Me es grato comunicarme con ustedes en carácter de directora del Instituto Intercultural Bilingüe Takuapi N° 1113 de la localidad de Ruiz de Montoya, provincia de Misiones, y por este medio quiero agradecer en nombre de toda la comunidad educativa a la institución benefactora a través de la Sra Patricia Pereyro, por el apoyo incondicional para la impresión de los libritos en lengua Mbya y castellano como así también elementos del laboratorio para la enseñanza de Ciencias Naturales haciendo que la educación integral sea favorable también para nuestros niños indígenas, con gran emoción y entusiasmo se han recibido estas donaciones y de esta manera brindar igualdad de oportunidades para los niños en estado de vulnerabilidad.

El laboratorio comenzó a funcionar en un pequeño rincón de la biblioteca, con salidas a campo para fomentar el uso de lupas y microscopio. Como aún no contamos con un lugar para guardar los elementos, estamos usando un pequeño armario para resguardar en momentos que no sea utilizado.

Agradecidos por esta oportunidad y por la deferencia. Siempre esperando una nueva comunicación porque las necesidades siempre existen. Que Dios Nanderù los bendiga y los proteja.

Saludos cordiales

Alicia Mabel Novosat
Directora

Nivel Inicial



Kindertag solidario

El año pasado, decidimos festejar el "Kindertag" de una manera diferente. Además de compartir desayunos y meriendas especiales, desfiles de disfraces, bailes y rondas en la sala y en el patio, pusimos el enfoque en la solidaridad, comenzando a trabajar con los niños y las niñas desde pequeños sobre la importancia de poder ayudar a otros... Entonces, nuestros alumnos y alumnas trajeron juguetes para donar al proyecto PAS.

Fue muy emotivo ver a los niños y a las niñas del Jardín llenar con todas sus donaciones la caja que habíamos preparado para tal fin. Tuvimos que organizar un espacio más grande para poder dejar tantos juguetes, ya que la caja nos quedó demasiado pequeña.

Todos se mostraron muy satisfechos al haber podido desprenderse de algo propio para regalárselo a otros niños; también se los vio contentos y muy entusiasmados al ver la gran cantidad recolectada. Aquel día, lo más impor-

tante fue que todo se había logrado gracias a un objetivo en común.

Los alumnos y las alumnas de sexto año del Nivel Secundario vinieron al Jardín después de haber participado del viaje a las escuelas rurales, para compartir fotos del camión que cargaron con los juguetes y otras donaciones y las de los niños y las niñas de dichas escuelas recibiendo los juguetes donados.



Juego compartido multiedad



Este año, un nuevo proyecto une a todas las salas del Nivel Inicial. Su objetivo principal es continuar trabajando la convivencia, la solidaridad y el modo de vincularse entre pares, como siempre a través del juego.

Se arman grupos con niños y niñas de 2 a 5 años para disfrutar de diferentes propuestas lúdicas como construcción, dramatización, ciencias, psicomotricidad, música, arte y exploración de objetos.

Una vez por mes, cada espacio los espera con una actividad previamente planificada, con la oportunidad de relacionarse con niños y niñas de edades diferentes, para compartir múltiples experiencias.

Esta diversidad posibilita el intercambio entre pares y favorece diferentes maneras de lograr acuerdos y de resolver problemas en los juegos.

El trabajo con niños y niñas de diferentes edades se piensa como un proceso en permanente construcción, que enriquece las experiencias que se van viviendo entre todos, trabajando la apertura a la diversidad.

Es una invitación a conocer al otro, a conocerse entre ellos y a aprender que más se puede dar y recibir cuando una propuesta nueva los convoca.



NUEVOS DOCENTES DEL NIVEL INICIAL



Mi nombre es **Oriana Catania**, tengo 22 años y en agosto del 2018 me incorporé al Colegio Pestalozzi como maestra volante en el turno tarde.

Soy exalumna de la Hölter Schule de Villa Ballester, y actualmente estoy terminan-

do mis estudios de la carrera del Profesorado de Nivel inicial en el Instituto de Formación Docente N° 113 perteneciente al partido de San Martín.

Estoy muy agradecida de poder formar parte de esta comunidad que me brinda la posibilidad de continuar creciendo y aprendiendo, mientras desempeño la tarea que tanto me gusta.



Hola! Mi nombre es **Nadja Radovanovic**. Soy Profesora de Nivel Inicial y desde febrero formé parte del plantel docente en una de las salas de 4 del TM.

Nací en Heidelberg, Alemania, y tengo 26 años.

También trabajé allá cuando terminé mis estudios. Vivo en Buenos Aires desde hace 1 año y estoy estudiando castellano y arte.

Estoy muy agradecida por formar parte de esta escuela.

¡Saludos a todos!

Despedida de Verónica Albrecht

Hoy, después de 32 años de ejercicio docente en este querido Colegio, me siento dichosa de haber elegido y transitado la educación en el nivel inicial, desde un lugar creativo, reflexivo, divertido, generoso.

A lo largo de estos años, he participado con entusiasmo de numerosos cambios y avances. Así y todo siento que la pasión, el disfrute y la pregunta me han acompañado y guiado siempre.

Me despido con alegría y orgullo de mis compañeras y compañeros. Constituyen un grupo de gente joven que sabe trabajar en equipo, que intercambia miradas y prácticas para enriquecerse, que está atento a las necesidades y cuidados de cada niño y niña, que acompaña las nuevas iniciativas con compromiso y optimismo.

Vienen tiempos de descanso pero también de proyectos y nuevos desafíos que me sigan conectando con el placer y el hacer.

Les dejo un abrazo afectuoso a todos, especialmente a quienes fueron mis queridos alumnos.



Verónica Albrecht



**LLAMANOS,
PODEMOS
AYUDARTE !!!**

BÚSQUEDA DE:

- PERSONAL DOMÉSTICO ✓
- PROFESIONALES DE LA SALUD ✓
- ATENCIÓN DE ADULTOS MAYORES ✓



INDIVIDUALCARE



www.individualcare.com.ar - tel: 011.15.5041.2563

Exalumnos

El pasado 6 de diciembre compartimos el asado anual de exalumnos de nuestro colegio. Este evento, instituido hace cuatro años para homenajear a los primeros bachilleres que cumplían cincuenta años de egresados, se repite año a año convocando a las promociones a intervalos de cinco años para promover el reencuentro y los lazos con el colegio.

En esta ocasión se le brindó un particular homenaje a las promociones 1968 (cincuenta años), 1993 (veinticinco años) y 2008 (10 años). Bajo la carpa que se instala todos los años en nuestro campo de deportes y con un clima veraniego excepcional, se reunieron más de 250 exalumnos de diferentes promociones para disfrutar del reencuentro, de un riquísimo asado y de la excelente atención brindada por los chicos de quinto año que recaudaban fondos para su tradicional viaje solidario (ex viaje a Frontera) de fin de curso en el marco del proyecto PAS.

Antes del asado, los concurrentes tuvieron la oportunidad de visitar las instalaciones del Colegio, reencontrarse con los espacios transitados durante la etapa escolar y apreciar las múltiples modificaciones que experimenta el edificio del Colegio. Este año lamentablemente no se ha podido visitar el viejo salón de actos, que se encontraba en pleno proceso de remodelación y modernización. Sin embargo, aún perduran muchos viejos espacios tradicionales que permiten reconectarse con el pasado de cada uno.

El excedente de la venta de entradas, así como el producto de las rifas vendidas por los chicos, permitió recaudar una suma superior a los \$ 65.000.- que fue puesta a disposición de la organización del viaje para contribuir a solventar gastos del PAS.

La conjunción del aporte de los exalumnos y el trabajo de los futuros exalumnos subraya una conducta solidaria que ya se ha hecho costumbre y marca registrada en nuestro querido Colegio.

ASADO ANUAL DE EXALUMNOS 2018



Promoción 1968.



Promoción 1993.

60º Aniversario de egreso del Nivel Primario

Compartimos un texto enviado por un grupo de exalumnos que visitaron recientemente el Colegio

En el día de ayer fuimos recibidos en el Colegio para una visita guiada por el mismo. Es indescriptible la emoción y la alegría que nos produjo esta visita. ¡Cuántos recuerdos! Cabe destacar que somos exalumnos de la escuela primaria conmemorando el 60 aniversario de "el egreso".

Nos encontramos con una institución maravillosa. Desde lo edilicio observamos aulas amplias y luminosas equipadas con tecnología actualizada. Además del acceso que los alumnos del secundario tienen a elementos técnicos individuales como tablets, en caso de utilizarlas en el curso del estudio.

Observamos cómo se amplía el horizonte del alumno creciendo en ideas y pensamiento a través del viaje de

intercambio a Alemania y cómo esto refuerza el ideal de libertad, democracia e igualdad que fuera pilar fundacional del colegio.

Mención aparte para el nuevo Kindergarten, hermoso lugar y tan cálido a través de la presencia y cuidados de las docentes. También admiramos el Campo de Deportes, buenísima idea la del pasto artificial, muy práctica e higiénica. ¡Todos sabemos de la excelencia en deporte del Colegio!

También nos refirieron que hoy otras olimpiadas, como las de Matemáticas y Ciencias, enaltecen al Colegio con los logros de los participantes.

Cuánto nos alegró ver que se había conservado parte del edificio tradicional, tan valioso en los nobles y antiguos revestimientos y materiales. No

sólo en lo edilicio, sino además en lo humano, observamos un crecimiento ordenado y organizado.

¡Felicitaciones a los que hoy están al frente del Colegio y Muchas Gracias!

Susana Frischmann, Ruth Magnus, Irene Teichner, Leonos Hess, Mónica Gottschalk, Alberto Weinberg, Roberto Goldschmidt.



Extensión Cultural

Ciclo de charlas Pestalozzi 2019

Convocatoria de disertantes

El año pasado iniciamos un ciclo de charlas abiertas a la comunidad con un encuentro cuyo tema fue "El mundo que viene". Tres disertantes nos expusieron sus ideas desde sus áreas de conocimiento y experiencia laboral: inteligencia artificial, política y biotecnología. Este año relanzamos las charlas y queremos hacer extensiva la convocatoria a todos los miembros de nuestra comunidad: padres, madres, exalumnos, estudiantes y todas aquellas personas allegadas a la Asociación Cultural Pestalozzi.

Formato de las charlas

Se realizarán 3 encuentros de "Charlas Pestalozzi" durante 2019. En cada uno de ellos participarán 2 o 3 oradores, que darán su visión sobre el tema convocante desde su área de competencia.

Temas de las "Charlas Pestalozzi"

Los temas de este año se basan en la encuesta realizada el año pasado, donde los asistentes sugirieron que les interesaría escuchar principalmente tópicos relacionados con:

- Creatividad / Generación de ideas
- Educación
- Transformación digital y Tecnología
- Política y economía
- Temas científicos

Requisitos para los participantes

Si crees que podés presentar una exposición de 15 minutos sobre uno de los temas que sea de interés general para nuestra comunidad, te pedimos nos envíes:

- Video de una charla que hayas dado o video sencillo contándonos sobre el tema que expondrías.
- CV o perfil de LinkedIn.
- Otros materiales o temas que creas convenientes.

Criterios de evaluación

Nos encantaría poder albergar todas las propuestas, pero seguramente tengamos que seleccionar algunos temas en función del interés que creamos que tengan y como vayamos agrupando los temas.

La Subcomisión de Cultura será la encargada de evaluar las propuestas y comunicarse con los interesados.

Inscríbete ahora

¿Tenés ganas de sumarte?
Mandanos un mail a cultura@pestalozzi.edu.ar con tu propuesta. ¡Gracias!



Agenda



MAYO

Talleres de pre-cine para familias del Nivel Primario

"Máquinas de mirar" es un proyecto que busca acercar el universo de la precinematografía a las y los alumnos del Nivel Primario. Quienes participen de los talleres experimentarán a través del contacto directo con zootropos, praxinoscopios, folioscopios, taumatropos y ¡mucho más!

Los encuentros tienen dos objetivos: por un lado la observación directa de los aparatos junto al aprendizaje de antiguas técnicas de animación que permiten comprender de manera más integral el funcionamiento del cine y las tecnologías del presente. Por el otro, la fabricación de una máquina de mirar con sus propias manos. Cada participante podrá llevarse el producto que construya a su casa.

Fechas:

Viernes 10, 17, 24 y 31 de mayo de 16:30 a 18:30h.

Costo: \$200 por taller o \$600 el ciclo completo (4 encuentros)

Pestalozzi EXTENSIÓN CULTURAL

EXHIBICIONES 2019 • INAUGURACIONES

8 de marzo: "LADO B" de Luciana Rivarola

Los trabajos de Luciana Rivarola ponen en tela de juicio el tópico corriente de asignarle a la tercera edad una invariable solemnidad, a veces incluso cierta acritud y parsimonia.

8 de abril: "Territorios Compartidos" del grupo Mixturas (Patricia Saporiti, Marina Btsh y Sandra Onetti)

Artistas textiles destacadas por el juego del color y la profusión de materiales de intensos colores.

9 de mayo: "Máquinas de mirar". Muestra de fotografía de Alejandra Marin, Paula Guillardoy y Clara Tomasini junto a las máquinas de mirar de Laura Contreras.

Viajaremos en el tiempo a través de una muestra que combina el lenguaje de la fotografía y la precinematografía en la obra de 4 artistas. Nos encontraremos con imágenes logradas a través de procesos fotográficos alternativos y los primeros pasos de la imagen en movimiento.

6 de junio: Muestra de fotografía digital del artista Javier Gramuglia

9 de agosto: Aida Schwartzman (Ilustraciones)

La muestra reúne sus dos pasiones: el arte y el activismo por los derechos animales. Indaga sobre el vínculo humano-animal, en el encuentro y la contradicción de la naturaleza-humana, en lo que tenemos de animal, en lo que tienen de espiritual, en la "Anima-lidad". En lo Distinto y lo Igual.

5 de setiembre: muestra Homenaje a José Hernández y su Martín Fierro, Colección del Museo del Dibujo y la Ilustración (interior) / muestra de esculturas de Luciana Arditto (jardín).

El desafío que se propone Luciana Arditto con esta muestra es lograr una comunión entre la geometría característica de sus piezas y la voluptuosidad del paisaje, formas que aparentan ser más opuestas de lo que realmente son.

4 de Octubre: Ciclo de Arte y Cultura Pestalozzi

Espacio de encuentro y difusión de las artes, dedicado a todos los integrantes de la Comunidad Pestalozzi.

Si te interesa participar con algún proyecto, escribinos a cultura@pestalozzi.edu.ar



8 de marzo



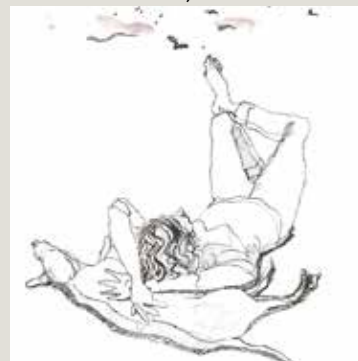
8 de abril



9 de mayo



6 de junio



9 de agosto



5 de setiembre